



---

**Десятая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 31 июля — 9 августа 2012 года

Пункт 11(е) предварительной повестки дня\*

**Файлы и справочники топонимических данных:  
услуги, прикладные средства и продукты для данных  
(например, географические справочники и веб-услуги)****Топонимические базы данных и словари в Эстонии****Резюме\*\***

В данном докладе анализируются различные недавно созданные лингвистические ресурсы в электронной форме, посвященные географическим названиям Эстонии, которые компилируются главным образом Институтом эстонского языка и Институтом Выру. В базе данных географических названий «КНАБ» содержится 141 000 записей, включая более 400 000 наименований; ее основная цель заключается в облегчении идентификации и лингвистической стандартизации как эстонских, так и зарубежных географических названий. Эта база данных не является официальной, но она широко используется средствами массовой информации. В базе данных географических названий исторического района Вырумаа (уезд, расположенный в юго-восточной части Эстонии) под названием «АВКА» содержится около 24 000 записей о местах в этом уезде и указаны названия мест в том виде, как они используются местными жителями. В 2011 году было отсканировано и опубликовано в Интернете 540 000 карточек, содержащихся в картотеке топонимов Института эстонского языка; в настоящее время можно лишь просматривать изображения, но уже добавляются текстовые данные. В 2009 году началось осуществление проекта подготовки Словаря эстонских географических названий, и завершение этого проекта запланировано на 2013 год. Это будет однотомное справочное издание, предназначенное для широкой общественности, в котором будет содержаться около 6000 статей о населенных пунктах, природных особенностях, этимологии названий, правилах произношения, использовании поисковых атрибутов и

\* E/CONF.101/1.

\*\* Доклад подготовлен Пеетером Пеллом (Эстония), и с его полным текстом можно ознакомиться на веб-сайте <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html> только на том языке, на котором он был представлен.

альтернативных вариантах названий в исторических источниках и на других языках. Этот словарь составляется с использованием онлайн-приложений, применяемых для составления словарей в Институте эстонского языка. В базе данных под названием «Библиография по эстонской ономастике» содержится 4400 записей.

---